

## *¿Cómo se dirime una «guerra de ediciones» en Wikipedia? Caso sobre la crisis presidencial de Venezuela a partir de 2019<sup>1</sup>*

*Ricardo Tavares Lourenço*  
*Universidad Católica Andrés Bello*  
*Caracas, Venezuela*  
[cobralandia@gmail.com](mailto:cobralandia@gmail.com)

### **Resumen**

El 10 de enero de 2019, Nicolás Maduro juró, ante el Tribunal Supremo de Justicia, para un nuevo período presidencial, pese a no ser reconocida su reelección. En consecuencia, la Asamblea Nacional declaró la usurpación del cargo y su presidente, Juan Guaidó, asumió como encargado de la Presidencia de la República. Este hecho provocó en Wikipedia una «guerra de ediciones» a partir del 11 de enero de 2019: unos editores escribieron que Guaidó era el nuevo presidente, mientras que otros revertían estos cambios para mantener a Maduro como el actual mandatario. Como esto contravenía el principio de neutralidad que caracteriza a Wikipedia, los bibliotecarios se vieron obligados a proteger los artículos afectados y resolver la controversia. En tal sentido, se revisaron las ediciones y discusiones de los artículos: «Presidente de Venezuela», «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela», «Nicolás Maduro», «Juan Guaidó» y «Crisis presidencial de Venezuela». Las decisiones consensuadas fueron salomónicas, lo que dejó claro que los editores no son jueces ni parte en el conflicto que describen, que deben demostrar cultura para alcanzar el nivel de neutralidad exigido por Wikipedia y que estos mecanismos de consenso pueden ser orientadores para aplicarlos en otros ámbitos de la opinión pública.

**Palabras clave:** Wikipedia, Edición Colaborativa, Presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, Juan Guaidó.

## *How is an «edit warring» on Wikipedia settled? Case on the Venezuelan presidential crisis since 2019*

### Abstract

On January 10, 2019, Nicolás Maduro swore, before the Supreme Court of Justice, for a new presidential term, despite the fact that his reelection was not recognized. Consequently, the National Assembly declared the usurpation of office and its president, Juan Guaidó, assumed as in charge of the Presidency of the Republic. This fact provoked in the Spanish version of Wikipedia an «edit warring» as of January 11, 2019: some editors wrote that Guaidó was the new president, while others reversed these changes to keep Maduro as the current president. As this contravened the principle of neutrality that characterizes Wikipedia, the administrators were forced to protect the affected articles and resolve the controversy. In this regard, the edits and discussions of the articles «Presidente de Venezuela» (President of Venezuela), «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela» (President of the National Assembly of Venezuela), «Nicolás Maduro», «Juan Guaidó» and «Crisis presidencial de Venezuela» (Venezuelan presidential crisis) were reviewed. The consensual decisions were Solomonic, which made it clear that editors are neither judges nor parties in the conflict they describe, that they must demonstrate culture to reach the level of neutrality required by Wikipedia and that these consensus mechanisms can be guiding to apply them in other areas of public opinion.

**Keywords:** Wikipedia, Collaborative Editing, President of Venezuela, Nicolás Maduro, Juan Guaidó.

«Si se escribe con justeza, se corrige con destreza»  
Alicia Zorrilla, *Normativa lingüística española y corrección de textos*

### 1. Introducción

Wikipedia, la mayor enciclopedia del mundo en línea, se caracteriza por ser una obra colaborativa que se edita en tiempo real y que nunca podrá considerarse una publicación concluida. Millones de artículos, sobre cualquier tema y en aproximadamente 300 lenguas, son redactados y corregidos por millares de voluntarios en todo el planeta a diario. Pudiéramos decir, pues, que estamos ante un ejemplo de autoedición

<sup>1</sup> Ponencia presentada en el 6º Congreso Internacional de Correctores de Textos en Español, organizado por la Asociación Colombiana de Correctores de Estilo - Correcta. Bogotá, Colombia, 12, 13 y 14 de agosto de 2021.

colaborativa que ya lleva veinte años y que se ha consolidado como una obra de consulta a escala global. Como es de suponer, una enciclopedia de estas características requiere de unas reglas de juego muy claras y unos códigos de conducta que favorezcan la composición de contenidos de calidad que sean de provecho para los lectores y que, al mismo tiempo, limiten las malas prácticas de la edición, entre ellas, el vandalismo o incluso la supresión sistemática de cambios hechos por otras personas.

Algunos artículos pueden quedar inalterados por mucho tiempo, pues despiertan el interés en muy pocos internautas, pero existen otros de alto impacto que estimulan su constante actualización. Además de los temas altamente cambiantes, como por ejemplo la pandemia del COVID-19, los artículos sobre hechos históricos, personajes o situaciones que hayan generado una polarización profunda en la sociedad suelen sufrir muchas ediciones, razón por la que estos deben ser escrupulosamente vigilados.

A veces, la controversia sobre un tema es de tal magnitud que puede provocar una «guerra de ediciones», es decir, numerosos cambios y reversiones de ediciones en un lapso de pocas horas que producen no solo el desconcierto del lector, quien al final acabará por no confiar en la información que lee, sino que se genera un ambiente hostil que desestimula la participación en la enciclopedia y tales cosas contravienen los objetivos trazados por Wikipedia. Por fortuna, existen mecanismos de autorregulación en la plataforma que ayudan a detener estas malas prácticas. Uno de esos recursos es que los editores lleguen a consensos que aseguren la composición de un texto aceptable para todos y minimizar en lo posible la polarización que provoca un tema polémico.

A manera de ejemplo, presentamos el caso de la controversia en torno a la atribución del título de «Presidente de la República Bolivariana de Venezuela» en las figuras de Nicolás Maduro y de Juan Guaidó, producto del no reconocimiento de la reelección del primero el 20 de mayo de 2018. A partir del 11 de enero de 2019, justo después de que Nicolás Maduro jurara ante el Tribunal Supremo de Justicia para un nuevo período presidencial, y sobre todo después de que la Asamblea Nacional —de mayoría opositora— declarara la usurpación del cargo, varios gobiernos y organismos internacionales determinaron seguir reconociendo como presidente de Venezuela a Nicolás Maduro, mientras que otro grupo de países y organismos del exterior hacían lo propio con el presidente del Parlamento, Juan Guaidó, según su posición política e interpretación jurídica en el conflicto venezolano. Esto provocó, en los meses sucesivos, complicados incidentes diplomáticos e incluso económicos para la República que hasta ahora no están resueltos.

Ante esta situación, los medios de comunicación social tanto venezolanos como extranjeros, conforme a su política editorial, han decidido aludir a uno y a otro bajo diversas fórmulas de tratamiento que no brindan una solución imparcial satisfactoria de cara a la audiencia. En otras palabras, mientras unos medios tratan a Juan Guaidó como «presidente encargado de la República» o «presidente interino de la República», otros prefieren tratarlo como el «autoproclamado presidente», «presidente o expresidente de la Asamblea Nacional», «líder opositor o líder de la oposición», «diputado o exdiputado», o simplemente «Juan Guaidó» a secas. Lo mismo ha sucedido en el caso de Nicolás Maduro: «presidente constitucional de la República» o «presidente de la República» para unos, «presidente cuestionado», «líder chavista», «líder, dirigente o presidente del PSUV (Partido Socialista Unido de Venezuela)», «dirigente oficialista», «gobernante venezolano», «dictador» o solo «Nicolás Maduro». Este lío comunicativo se ha extendido a otros funcionarios e incluso poderes públicos también en disputa, entre otros, el Tribunal Supremo de Justicia, la Asamblea Nacional y la Fiscalía General de la República, así como también al cuerpo diplomático venezolano.

Era de esperarse que esta dualidad institucional sin parangón en la historia venezolana se reflejara en Wikipedia. El 11 de enero de 2019, el artículo «Juan Guaidó» comenzó a ser editado para identificarlo como presidente de Venezuela, con base en los reconocimientos antes mencionados y en la interpretación jurídica de los artículos 233, 333 y 350 de la Constitución Nacional en la que se ha apoyado la Asamblea Nacional. De inmediato, estos cambios fueron revertidos por otros wikipedistas que los consideraban un acto de vandalismo y de sesgo. De nuevo eran insertados los cambios, otra vez revertidos y así sucesivamente. Según lo recogió Shari Avendaño<sup>2</sup> en el medio de prensa venezolano *Efecto Cocuyo*, llegó a haber 37 ediciones en dos horas y nueve minutos en este artículo. Por supuesto, otros artículos relacionados sufrieron estas alteraciones en menor medida, como ya veremos.

Esta profunda polarización contravino el principio de neutralidad que caracteriza a la enciclopedia, lo que obligó a limitar los cambios de contenido a los bibliotecarios (administradores), para luego debatir el asunto y llegar a consensos.

---

<sup>2</sup> Shari Avendaño, «Nota de Juan Guaidó en Wikipedia cambia 37 veces en dos horas y nueve minutos este #11E», *Efecto Cocuyo*, 2019, acceso en 2021, <https://efectococuyo.com/politica/nota-de-juan-guaido-en-wikipedia-cambia-37-veces-en-dos-horas-y-nueve-minutos-este-11e>.

RICARDO TAVARES LOURENÇO

El clímax del conflicto fue el bloqueo de acceso a Wikipedia durante algunos días por parte de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (Conatel), a través de la Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela (Cantv), principal proveedora de internet en el país. Oscar Costero, presidente de Wikimedia Venezuela, expuso su preocupación al respecto:

Eventualmente, después de una semana en total silencio durante ese mes de enero, se decidió levantar el bloqueo sobre Wikipedia, pero esta situación de incertidumbre nos coloca en un lugar bastante frágil, lo cual ha devenido en una vocería accidental por parte de nuestra organización en pro de la libertad de expresión en los espacios digitales, siempre manteniendo que nuestro objetivo final es que el conocimiento libre sea de acceso a todos los ciudadanos del país, algo que a *vox populi* ha sido cercenado por el gobierno<sup>3</sup>.

A raíz de este incidente, Wikimedia Venezuela emitió el siguiente comunicado:

### **Sobre el bloqueo a Wikipedia - Comunicado oficial**

Durante las últimas 72 horas voluntarios de la asociación civil sin fines de lucro, Wikimedia Venezuela, y usuarios de Wikipedia, nos han manifestado su imposibilidad de acceder a la enciclopedia libre a través del proveedor de servicios de Internet más importante de Venezuela, la empresa del Estado CANTV. Estas denuncias han sido respaldadas por el observatorio de Internet NetBlocks.

Como asociación civil, nosotros no establecemos una política editorial ni para Wikipedia ni para algún otro proyecto Wikimedia. Respetamos y apoyamos las decisiones editoriales tomadas por la comunidad de editores. Mientras apoyamos a los usuarios locales de estos proyectos, nuestra asociación opera independientemente del proyecto y de la asociación internacional que los opera.

Actualmente Wikipedia es el sitio de consulta de información más importante del país. Bloquear el acceso a esta página deja a más de 30 millones de personas sin una de las herramientas

---

<sup>3</sup> Oscar Costero, «Wikimedia Venezuela: relato de la conformación del capítulo local de la Fundación Wikimedia y de la interacción de los voluntarios con Wikipedia, la enciclopedia libre», en *Buenas prácticas en comunicación para el desarrollo*, coordinado por Gustavo Hernández Díaz y León Hernández (Caracas: Abediciones, 2021), 111-117.

RICARDO TAVARES LOURENÇO

educativas más utilizadas por estudiantes y profesores en los diferentes niveles de la esfera académica, resultando con esto más afectado el sector compuesto por jóvenes que no tienen el poder adquisitivo para adquirir un texto escolar.

Wikipedia es una fuente de información neutral y opera de forma independiente a cualquier entidad gubernamental, cadena de noticias o entidad con fines de lucro. Su propósito es distribuir globalmente el conocimiento generado a través del consenso, basado en fuentes confiables y que cualquier persona puede editar.

Desde Wikimedia Venezuela instamos a las autoridades con competencia en esta área tomar las acciones necesarias para restablecer a nivel nacional el libre acceso a Wikipedia, la enciclopedia libre. Tenemos la esperanza de que esta imposibilidad de acceder a Wikipedia haya sido un error técnico, ya que aún no se ha proporcionado información oficial por parte del Estado.

Junta Directiva Wikimedia Venezuela. Caracas, 16 de enero de 2019<sup>4</sup>.

Tiempo después, los bibliotecarios activaron los mecanismos necesarios para resolver el conflicto dentro de la línea de neutralidad que defiende Wikipedia. Esto es lo que analizaremos a continuación a partir de las estadísticas de los artículos clave a lo largo de los 31 meses, desde el inicio de las ediciones (enero de 2019) hasta el momento en el que elaboramos esta investigación (julio de 2021): «Juan Guaidó», «Nicolás Maduro», «Presidente de Venezuela», «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela» y «Crisis presidencial de Venezuela». Se muestran no solo la dinámica de las ediciones durante estos dos últimos años, sino las decisiones consensuadas por los editores de los mencionados artículos para resolver este problema, puesto que estas pueden ser orientadoras para aplicarlas en otros ámbitos de la opinión pública, sobre todo en los medios de comunicación social tanto nacionales como internacionales. Este análisis nos permite comprender los mecanismos que posee Wikipedia para mantener un control de calidad de sus artículos.

## 2. Política editorial de Wikipedia

Como en toda publicación, y con más razón en una de gran envergadura como Wikipedia, debe establecerse una política editorial que garantice un mínimo de orden y coherencia en la redacción y presentación de sus textos. Está fundamentada en cinco pilares:

---

<sup>4</sup> «Sobre el bloqueo a Wikipedia - Comunicado oficial», Wikimedia Venezuela, acceso en 2019, [https://wikimedia.org.ve/wiki/Comunicado:Sobre\\_el\\_bloqueo\\_a\\_Wikipedia](https://wikimedia.org.ve/wiki/Comunicado:Sobre_el_bloqueo_a_Wikipedia).

- 1) Wikipedia es una enciclopedia.
- 2) Wikipedia busca el «punto de vista neutral».
- 3) Wikipedia es de contenido libre.
- 4) Wikipedia sigue unas normas de etiqueta.
- 5) Wikipedia no tiene normas firmes.

Detengámonos en el segundo pilar: el punto de vista neutral:

[...] intenta conseguir que los artículos no aboguen por un punto de vista en concreto. Esto requiere ofrecer la información desde todos los ángulos posibles, presentar cada punto de vista de forma precisa, dotar de contexto los artículos para que los lectores comprendan todas las visiones, y no presentar ningún punto de vista como «el verdadero» o «el mejor». Esto implica citar fuentes autorizadas que puedan verificarse siempre que sea posible, especialmente en temas polémicos. Cada vez que aparezca un conflicto para determinar qué versión es la más neutral, debe declararse un periodo de reflexión mediante un cartel de discutido en el artículo. Se aclararán los detalles en la página de discusión y se intentará resolver la disputa con calma<sup>5</sup>.

Ya en esta definición se entrevé un protocolo de acción en caso de conflicto. Si profundizamos en la política editorial, observamos que en Wikipedia se hace mucho hincapié en la obligación de indicar las referencias de todos los datos que se reporten en el artículo, de manera que puedan ser verificables y contribuyan a la política de neutralidad. Hay que recordar que Wikipedia no es una fuente primaria de conocimiento, por lo que cada afirmación debe ser citada de libros, artículos de revistas u otros documentos que presenten o desarrollen los datos y conceptos verídicos que sustenten la información presentada en la enciclopedia y le otorguen validez. Cuando esto no se cumple, perfectamente un editor puede señalar la necesidad de citar la fuente o de advertir su carencia mediante un aviso en la cabecera del artículo.

### 3. Guerra de ediciones en Wikipedia

Como ya se ha mencionado, ciertos artículos tratan sobre temas controversiales que polarizan a los editores. Cuando varios editores cambian datos y estos son revertidos repetidas veces, estamos ante una guerra de ediciones, la cual puede deberse a los siguientes motivos:

---

<sup>5</sup> «Wikipedia: Los cinco pilares», Wikipedia, acceso en 2021, [https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Los\\_cinco\\_pilares](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Los_cinco_pilares).

- 1) Falta de acuerdo en relación con la veracidad de los datos del artículo.
- 2) Intento denodado por introducir texto, ya sea este no neutral o con derechos de autor.
- 3) Datos históricos no concluyentes con relación a un evento.
- 4) Intentos de vandalismo repetitivos.
- 5) Información incorrecta<sup>6</sup>.

Cuando esta situación sucede, en Wikipedia existe un protocolo que permite detener esta dinámica (ver figura 1):

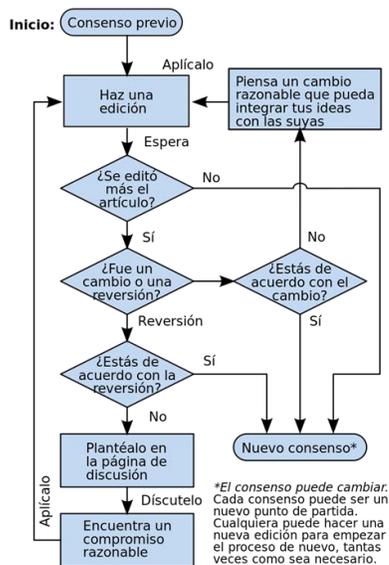
- Por encima de todo, mantener la calma.
- Si la guerra de ediciones se desarrolla al existir un vandalismo evidente, puedes colocar un aviso en Wikipedia:Vandalismo en curso o avisar a un bibliotecario para que evalúe la situación y bloquee al usuario si es que corresponde. Sin embargo, asegúrate de que se trata de un vandalismo evidente y no de un usuario en desacuerdo, y no olvides que no se debe morder a los novatos.
- Si, por el contrario, es un caso en el cual no existe acuerdo entre ambas partes, evita hacer más ediciones y, preferiblemente, deja el artículo como se encontraba antes de la guerra de edición. Todas las páginas poseen un apartado llamado historial, que permite revertir los cambios anteriores; entonces, la página podrá ser revertida en un futuro, previo consenso y sin complicaciones. Considera solicitar la protección de la página.
- Detalla en la discusión del artículo de forma educada cuál es tu versión y los motivos por los cuales consideras que es la adecuada de la forma más clara y sintetizada posible, sin realizar ataques personales ni argumentos *ad hominem*, y procura aportar referencias a tus afirmaciones, en posición de llegar a un punto en común. Recuerda que Wikipedia no es una fuente primaria y que tus afirmaciones solo podrán cobrar validez desde el momento en que hayan podido ser verificadas.
- De ser imposible alcanzar un acuerdo, lo ideal es solicitar la mediación de un tercero considerado adecuado por ambas partes.
- Si la situación se hace insostenible, puede acudir al Tablón de anuncios de bibliotecarios para guerra de ediciones, donde un bibliotecario resolverá la disputa de forma definitiva<sup>7</sup>.

---

<sup>6</sup> «Wikipedia:Guerra de ediciones», Wikipedia, acceso en 2021, [https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Guerra\\_de\\_ediciones](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Guerra_de_ediciones).

<sup>7</sup> «Wikipedia:Guerra de ediciones», Wikipedia, acceso en 2021, [https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Guerra\\_de\\_ediciones](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Guerra_de_ediciones).

Figura 1. Protocolo de acción para detener una guerra de ediciones



Fuente: Wikipedia:Guerra de ediciones

#### 4. Estadísticas de los artículos en Wikipedia y su interpretación

A continuación, presentaremos en la tabla 1 las estadísticas generales de los artículos de Wikipedia en estudio, desde su momento de creación hasta el 25 de julio de 2021, fecha de corte para esta investigación. Los datos se tomaron de Xtools.wmflabs.org, una página web que aporta datos actualizados al momento de su consulta.

Tabla 1. Estadísticas generales de los artículos de Wikipedia en estudio (al 25 de julio de 2021)

Indicadores	Artículos de Wikipedia en estudio				
	Juan Guaidó	Nicolás Maduro	Presidente de Venezuela	Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela	Crisis presidencial de Venezuela
Fecha de la primera edición	18-11-2018	30-06-2007	26-01-2003	06-02-2009	14-01-2019
Fecha de la última edición	25-07-2021	25-07-2021	14-07-2021	08-07-2021	28-06-2021
Ediciones totales	1.015	2.279	3.396	537	1.325
Editores	227	597	1.049	159	214
Ediciones mayores	781 (76,9%)	1.728 (75,8%)	2.522 (74,3%)	474 (88,3%)	954 (72,1%)
Ediciones menores	234 (23,1%)	551 (24,2%)	874 (25,7%)	63 (11,7%)	370 (27,9%)
Ediciones revertidas	161	356	505	59	82
Promedio de ediciones por año	378,4	161,9	183,8	43,2	539,4
Secciones	35	42	16	6	29
Caracteres	38.123	70.315	13.772	3.668	34.099

<b>Palabras</b>	5.913	10.719	2.199	558	5.214
<b>Enlaces desde la página</b>	281	476	130	65	289
<b>Registro de eventos desde 2019</b>	2019: 10 protecciones y 2 borrados 2020: 2 protecciones 2021: 1 borrado	Ninguno	2019: 5 protecciones	2019: 2 protecciones 2020: 3 protecciones, 1 borrado 2021: 1 borrado	2020: 3 movimientos

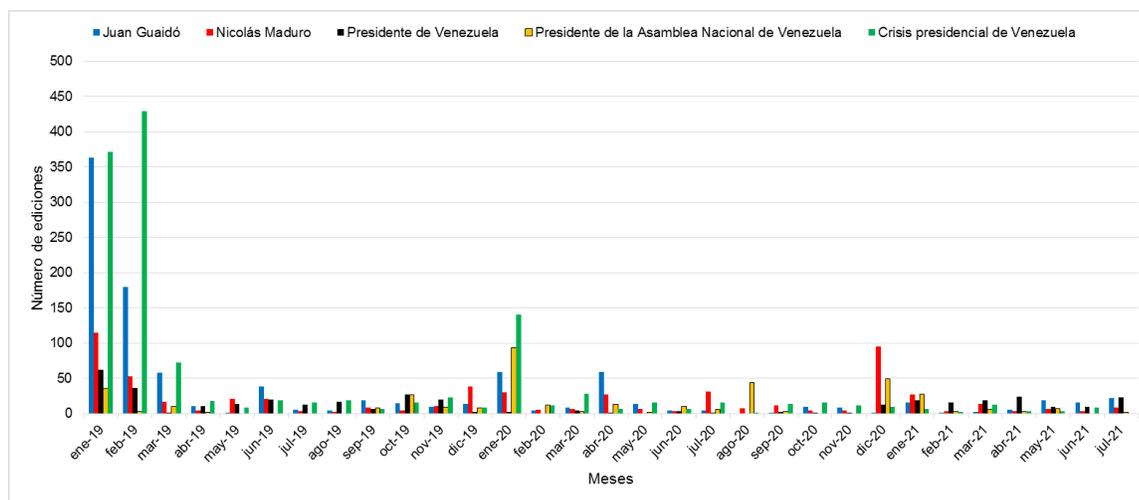
Fuente: Xtools. Elaboración propia.

Como puede observarse, el artículo «Juan Guaidó» fue el que más alteraciones ha tenido y el que más conflicto ha generado. Es un artículo reciente porque la trayectoria política de Juan Guaidó comenzó en 2016 como diputado ante la Asamblea Nacional. Él toma protagonismo el 5 de enero de 2019, al ser investido como presidente del Parlamento para el período legislativo 2019-2020 y, por las razones ya expuestas, comienza a asumir desde el 23 de enero de 2019, al menos parcialmente, las funciones de presidente encargado del país. Al ser una situación inédita y muy discutida desde el punto de vista jurídico, se aprecia que hubo, en 2019, diez protecciones y dos borrados. Por supuesto, los artículos «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela» y «Presidente de Venezuela» se vieron afectados. Curiosamente, el artículo «Nicolás Maduro» no suscitó una guerra de ediciones tan intensa, por lo que no hubo, en estos meses, protecciones de edición o borrados, según las estadísticas arrojadas. Sin embargo, ya ese artículo había sido protegido mucho antes de esta crisis presidencial y, de hecho, los wikipedistas solicitaban extender un tiempo más la protección.

Al revisar el espacio de discusión del artículo de «Juan Guaidó», se observa que uno de los editores reporta la creación en la Wikipedia en inglés del artículo «Venezuelan presidential crisis» y propuso hacer una traducción al español que permitiera llegar a consensos. Varios estuvieron de acuerdo y se edita por primera vez, el 14 de enero de 2019, el artículo «Crisis presidencial de Venezuela», que expone la evolución de los hechos en pormenor. De ahí que sea el de mayor promedio de ediciones por año.

A continuación, se presenta el gráfico 1, que muestra la frecuencia de ediciones de los artículos en estudio desde enero de 2019 hasta julio de 2021. Esta información nos permite apreciar el ritmo de ediciones, que va de la mano con la evolución de los acontecimientos.

Gráfico 1. Ediciones mensuales de los artículos de Wikipedia desde enero de 2019 hasta julio de 2021



Fuente: Xtools. Elaboración propia.

Como era de esperarse, los meses de enero y febrero de 2019 fueron los más intensos en cuanto al número de ediciones, cuyas mayores frecuencias se centran en los artículos «Juan Guaidó» y «Crisis presidencial de Venezuela». Después de marzo, hubo una estabilización en los cuatro artículos, pues estaban ya definidos los criterios para describir los acontecimientos.

En enero de 2020, tenemos un nuevo pico de ediciones en «Crisis presidencial de Venezuela», «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela» y «Juan Guaidó», en ese orden. Esto se debió a que correspondía escoger a una nueva directiva en la Asamblea Nacional para el período 2020-2021, que además sería el último de esta legislatura. En principio, la mayoría de los parlamentarios había acordado ratificar a Juan Guaidó en la presidencia del Parlamento y mantener así el «interinato» de la Presidencia de la República, pero otro grupo de diputados no estuvo de acuerdo y asumió la directiva en una juramentación altamente cuestionada, entre otras razones, porque no se les permitió el ingreso a Guaidó y demás diputados al hemiciclo. Guaidó y los demás parlamentarios debieron instalar la sesión en otro lugar y constituir la junta directiva. Este nuevo hecho provocó una nueva guerra de ediciones que obligó a proteger los artículos sobre «Juan Guaidó» y «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela», puesto que también entró en disputa la presidencia del Parlamento, lo que complicó aún más la situación en cuanto al tratamiento.

RICARDO TAVARES LOURENÇO

El otro pico de ediciones se presentó en diciembre de 2020, en el marco de las elecciones legislativas. Esta vez, el artículo más editado, en este momento, fue el de «Nicolás Maduro». Al revisar el historial de cambios de ese mes, hubo múltiples correcciones y reversiones, pero no relacionadas con las votaciones mencionadas. «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela» tuvo varios cambios, pues el oficialismo obtuvo mayoría en estas nuevas elecciones y, en consecuencia, hubo un nuevo presidente del Parlamento; sin embargo, este cargo se mantiene en disputa, toda vez que la legislación anterior no reconoce el evento electoral y mantiene una continuidad administrativa mediante una Comisión Delegada presidida por Guaidó. Este nuevo hecho hace que se generen nuevos consensos sobre cómo seguir designando a cada uno de los políticos implicados, considerando que varios países mantienen el reconocimiento a Guaidó y no a la nueva directiva surgida de las elecciones de 2020.

## **5. Los consensos más importantes alcanzados por los wikipedistas**

Para el momento en que se redacta este trabajo, tenemos que Nicolás Maduro aparece como «Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, parcialmente reconocido», mientras que Juan Guaidó tiene como cargo «Presidente encargado de la República Bolivariana de Venezuela, parcialmente reconocido» y también como «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela, parcialmente reconocido» (ver figura 2).

Figura 2. Plantillas de los artículos «Nicolás Maduro» y «Juan Guaidó»



Fuente: Wikipedia

La página «Discusión» de los respectivos artículos nos permite conocer los debates y acuerdos para determinar cómo deben ser tratados tanto Maduro como Guaidó en Wikipedia desde el punto de vista neutral. Llama la atención que algunos wikipedistas verifican los usos que se adoptan en la Wikipedia en inglés para establecer sugerencias y coherencia en la publicación. Es probable que la consideren una versión redactada por personas más alejadas del conflicto y, por lo tanto, presente un tono más imparcial.

En los primeros días de la polémica, los editores debatieron sobre el momento en que debían introducir los cambios. Procuraron, en todo momento, apelar a fuentes oficiales y evitar notas de prensa que pudieran cuestionar la neutralidad de los artículos.

Lo siguiente que se debatió fue la terminología. Unos propusieron «legitimidad discutida», otros sugirieron «reconocimiento parcial». Como puede verse, acabó por imponerse la segunda opción, porque el basamento más apegado a la realidad es que hay gobiernos y organismos internacionales que reconocen a Guaidó y otros reconocen a Maduro. Los wikipedistas no se sienten con autoridad para emplear términos que tengan que ver con legitimidad ni pretenden establecer quién tiene la razón. Otros términos, como

«autoplocamado», fueron descartados. En el caso de Maduro, se descartaron «legitimidad discutida», «ilegítimo» y «de facto».

Otro término debatido fue denominar a Juan Guaidó como «presidente interino» o «presidente encargado». Algunos optaban por la primera opción, porque en otras versiones de Wikipedia y en medios de prensa se empleaba esta alternativa. Al final, prevaleció la segunda, porque se basa en las palabras textuales de Juan Guaidó al momento de juramentarse el 23 de enero de 2019: «[...] juro asumir formalmente las competencias del Ejecutivo nacional como *el presidente encargado de Venezuela* para lograr el cese de la usurpación, un gobierno de transición y tener elecciones libres [...]» [cursivas añadidas]<sup>8</sup>.

En el caso del artículo «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela», se mantuvo el mismo criterio: Juan Guaidó se mantiene con este título, junto con la aclaratoria «parcialmente reconocido», así como también Jorge Rodríguez, quien preside la directiva del Parlamento electo en diciembre de 2020.

## 6. Conclusiones

La guerra de ediciones representa un gran desafío para Wikipedia, pues el propósito de esta publicación es, ante todo, presentar artículos sobre temas relevantes que contribuyan al acervo cultural del mundo. Llegar a consensos es crucial para lograr el punto de vista neutral y, de esta manera, asegurar la validez de sus contenidos.

En el caso presentado, los editores deliberaron arduamente durante semanas sobre cómo abordar la terminología. Se plantearon diversas alternativas, algunas tomadas de la prensa, otras de las empleadas en otras Wikipedias, otras de los voceros y organismos oficiales. Al final, se optó por adoptar una decisión salomónica y mantener el trato de presidente tanto a Maduro como a Guaidó, bajo la acotación del «reconocimiento parcial», pues cada una de las partes en disputa alega tener legitimidad y, por ello, no había garantía de que palabras como *legitimidad*, *legalidad*, *legítimo*, *ilegítimo* y afines fuesen asumidas como neutrales. Los redactores dejan claro en sus debates que no son jueces ni parte en este conflicto y que, tal como lo

---

<sup>8</sup> «Así se juramentó Juan Guaidó como presidente interino de Venezuela», VPItv [YouTube], acceso el 23 de enero de 2019, [https://www.youtube.com/watch?v=SOHvqV\\_DpoQ](https://www.youtube.com/watch?v=SOHvqV_DpoQ).

RICARDO TAVARES LOURENÇO

establece Wikipedia, deben tomarse en cuenta todos los puntos de vista, así sean contradictorios, a la hora de exponer las biografías de Maduro y Guaidó, y demás artículos relacionados con ellos.

Más allá de la resolución final de esta controversia, ¿qué enseñanzas podemos extraer los profesionales de la edición de todo esto? Tal como los wikipedistas, nosotros no somos quienes para determinar quién tiene la razón o no sobre un acontecimiento. Nuestra función es asegurarnos de que el texto que editemos esté acorde con lo que se espera encontrar en él, según su género literario y propósito comunicativo.

Alicia Zorrilla, en su libro *Normativa lingüística española y corrección de textos*, presenta un modelo de corrector que puede servir de referente para los editores de proyectos como Wikipedia: el *corrector redactor*.

[...] el *corrector redactor* debe sumergirse en la obra hasta sus raíces. Leer con los ojos y con lo que tiene más de ellos: su cultura, pues, de lo contrario, [...] deshará el texto, lo triturará y hasta cambiará el orden natural. Como no es posible ser versado en todas las especialidades, debe saber seleccionar la bibliografía adecuada que le permita verificar los datos expuestos por el autor del original y, al mismo tiempo, sugerir el agregado de otros<sup>9</sup>.

La otra enseñanza que nos deja esta experiencia debería ser considerada por los medios de comunicación social. Si bien existen medios de prensa que procuran brindar información oportuna, veraz e imparcial —derecho civil establecido en la Constitución nacional venezolana—, otros toman partido por una u otra postura. Si bien es legítimo que un medio establezca una política editorial o línea informativa determinada, no se debe perder de vista que brinda un servicio público y que es conveniente mantener la *sindéresis* ante situaciones límite como las expuestas aquí. Por tanto, los protocolos que los wikipedistas aplican para dirimir controversias pueden ser de utilidad para que editores, periodistas, redactores, etc., lleguen a acuerdos que sean cónsonos con la realidad que reportan, con justeza, a sus límites como profesionales, y sean aceptables para la audiencia.

---

<sup>9</sup> Alicia Zorrilla, *Normativa lingüística española y corrección de textos* (Buenos Aires: Fundación Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Literarios Litterae, 2009), 122.

## REFERENCIAS

- Avendaño, Shari. «Nota de Juan Guaidó en Wikipedia cambia 37 veces en dos horas y nueve minutos este #11E». *Efecto Cocuyo*, 2019. Acceso en 2021. <https://efectococuyo.com/politica/nota-de-juan-guaido-en-wikipedia-cambia-37-veces-en-dos-horas-y-nueve-minutos-este-11e>.
- Costero, Oscar. «Wikimedia Venezuela: relato de la conformación del capítulo local de la Fundación Wikimedia y de la interacción de los voluntarios con Wikipedia, la enciclopedia libre». En *Buenas prácticas en comunicación para el desarrollo*, coordinado por Gustavo Hernández Díaz y León Hernández, 111-117. Caracas: abediciones, 2021.
- Wikimedia Venezuela. «Sobre el bloqueo a Wikipedia - Comunicado oficial». Acceso en 2019. [https://wikimedia.org.ve/wiki/Comunicado:Sobre\\_el\\_bloqueo\\_a\\_Wikipedia](https://wikimedia.org.ve/wiki/Comunicado:Sobre_el_bloqueo_a_Wikipedia).
- Wikipedia. «Wikipedia:Los cinco pilares». Acceso en 2021. [https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Los\\_cinco\\_pilares](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Los_cinco_pilares)
- Wikipedia. «Wikipedia:Guerra de ediciones». Acceso en 2021. [https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Guerra\\_de\\_ediciones](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Guerra_de_ediciones)
- Zorrilla, Alicia. *Normativa lingüística española y corrección de textos*. Buenos Aires: Fundación Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Literarios Litterae, 2009.

## Artículos estudiados

- Wikipedia. «Juan Guaidó». Acceso en 2021. [https://es.wikipedia.org/wiki/Juan\\_Guaid%C3%B3](https://es.wikipedia.org/wiki/Juan_Guaid%C3%B3)
- Wikipedia. «Nicolás Maduro». Acceso en 2021. [https://es.wikipedia.org/wiki/Nicol%C3%A1s\\_Maduro](https://es.wikipedia.org/wiki/Nicol%C3%A1s_Maduro)
- Wikipedia. «Presidente de Venezuela». Acceso en 2021. [https://es.wikipedia.org/wiki/Presidente\\_de\\_Venezuela](https://es.wikipedia.org/wiki/Presidente_de_Venezuela)
- Wikipedia. «Presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela». Acceso en 2021. [https://es.wikipedia.org/wiki/Presidente\\_de\\_la\\_Asamblea\\_Nacional\\_de\\_Venezuela](https://es.wikipedia.org/wiki/Presidente_de_la_Asamblea_Nacional_de_Venezuela)
- Wikipedia. «Crisis presidencial de Venezuela». Acceso en 2021. [https://es.wikipedia.org/wiki/Crisis\\_presidencial\\_de\\_Venezuela](https://es.wikipedia.org/wiki/Crisis_presidencial_de_Venezuela)